



Tisztelt  
 XVI. kerületi lakosok!  
**A 2017 II. félévi helyi adók**  
 (ÉPÍTMÉNY-  
 TELEKADÓ) ÉS  
 A GÉPJÁRMŰADÓ  
 pótlékmentes  
 befizetésének határideje  
**SZEPTEMBER 15-E.**

Kérjük, hogy aki a fenti  
 határidőig nem fizette be  
 az adóját,  
 mihamarabb pótolja!

**Nincsenek  
 elérhetetlen  
 távolságok**



**4**

## A gyerekek a legfontosabbak



ELREPÜLT AZ IDEI NYÁR IS, ÉS SZEPTEMBER 1-JÉN KÖZEL 700 KISDIÁK KEZDTE  
 MEG TANULMÁNYAIT A KERTVÁROSBAN. A KERÜLETI ÜNNEPÉLYES TANÉVNYI-  
 TÓT EZÜTTAL A HERMAN OTTÓ ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN TARTOTTÁK, AHOL KÉT  
 ELSŐ OSZTÁLYT INDÍTOTTAK.

**3**

**GYÖNGY**  
 PATIKÁK

Akcióban az egészség

**Akciós szórólapját  
 keresse a postaládájában.**



**NAGYICCE  
 PATIKA**

Veres Péter út 11.

**TORONY  
 PATIKA**

Csömöri út 117.

**PALLASZ  
 PATIKA**

Rákosi út 90.

**SASHALOM  
 PATIKA**

Veres Péter út 32-34.

A Gyöngy Patikák teljes listája megtalálható a [www.gyongypatikak.hu](http://www.gyongypatikak.hu) honlapon.

# MÁTYÁSFÖLD LAKÓPARK

BEFEJEZÉS ELŐTT ÁLLÓ 3 LAKÁSOS TÁRSASHÁZAK A XVI. KERÜLETBEN

SZÉP, NYUGODT, CSENDES KÖRNYEZETBEN, JÓ KÖZLEKEDÉSSSEL  
MEGÚJULÓ ZÖLDENERGIÁHOZ KAPCSOLÓDÓ KONSTRUKCIÓBAN!



## Még vannak szabad, ELADÓ lakások!



**BERUHÁZÓ:** ÚJ ZÖLDHÁZAK KFT

**KÉT SZINTES LAKÁSOK:** 100 M<sup>2</sup> + TERASZ + ERKÉLY + GARÁZS

**MINDEN LAKÁSHOZ TARTOZIK:** SAJÁT HELYRAJZI SZÁM, KIZÁRÓLAGOS KERTRÉSZ

**ÉRTÉKESÍTÉS ÉS INFORMÁCIÓ A HELYSZÍNEEN:**

**06/70-603-8666**

**CÍM:** 1165 Budapest, Ajak utca 2.

**WEB:** [www.matyasfoldlakopark.hu](http://www.matyasfoldlakopark.hu)

**EMAIL:** [ujzoldhazak@gmail.com](mailto:ujzoldhazak@gmail.com)



## A testületi ülésről jelentjük

RENDKÍVÜLI ÜLÉST TARTOTT AZ ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETE Szeptember 5-én. A LEGFONTOSABB NAPIREND AZ EGÉSZSÉGES BUDAPEST PROGRAMHOZ VALÓ CSATLAKOZÁSRÓL SZÓLÓ DÖNTÉS VOLT. EMELLETT ÉRVÉNYTELENNEK NYILVÁNÍTOTTAK EGY LICITÁLÁSI ELJÁRÁST, ILLETVE TÁRGYALTAK A KERÜLETI KERÉKPÁRÚT-HÁLÓZAT BŐVÍTÉSÉRŐL IS.

### CSATLAKOZÁS AZ EGÉSZSÉGES BUDAPEST PROGRAMHOZ

A Szakrendelő megépítése óta a legnagyobb beruházás megvalósítására készül az Önkormányzat, hiszen 2005-ben ugyan felújították az épületet, most azonban egy emelettel szeretnék bővíteni, hogy még jobb és gyorsabb ellátásban részesüljenek a XVI. kerületiek. Minderre azért van szükség, mert amikor a Szakrendelőt építették, még csak 50 ezer lakója volt a Kertvárosnak, míg jelenleg 73 ezren élnek itt, és az elmúlt 15 évben több mint 15 százalékkal emelkedett a nyugdíjas korúak száma.

Dr. Csomor Ervin alpolgármester előterjesztőként elmondta: az Európai uniós

források Budapesten és Pest megyében az egészségügyben nem jelentek meg, mivel ez a régió az uniós átlag feletti fejlettséggel rendelkezik, így nem volt egyetlen olyan pályázat sem, ahol infrastrukturális fejlesztésre vagy eszközbeszerzésre lehetett volna támogatást igényelni. A kormány azonban felismerte, hogy a fővárosnak és környékének is szüksége van fejlett kórházakra és szakrendelőkre, ezért elindította az Egészséges Budapest Programot.

Az alpolgármester kiemelte: az előzetes felmérések, valamint az Önkormányzat, a XVI. Kerület Kertvárosi Egészségügyi Szolgálat (KESZ) és a minisztérium közötti

egyeztetés eredményeként a Kertváros a Szakrendelő fejlesztésével kapcsolatban 800 millió forint támogatásban részesülhet. Ehhez azonban el kell készíteni az intézmény fejlesztési tervét és az ezt igazoló nyilatkozatot, vagyis ha szeptember közepére benyújtja ezeket a KESZ, akkor 2018 és 2020 között megvalósulhat a rekonstrukció. Mivel azonban a építésügyi szabályzat jelenleg nem teszi lehetővé az emelet-ráépítést, ezért ezt is módosítani kell. Fontos ugyanakkor, hogy ezzel a Benő utcában lévő ügyelet is bekerülne a főépületbe.

Dr. Kiss Marianna, a KESZ vezetője a fejlesztés részleteivel kapcsolatban elmondta: a kardiológiai ellátást úgy szeretnék bővíteni, hogy egyszerre két orvos is tudjon rendelni. Kiemelt terület még az urológia, a gasztroenterológia, illetve a reumatológia, amellyel kapcsolatban a fizioterápiás részleg és a gyógytorna bővülne. Mindezek mellett pedig az egynapos sebészetet is átalakítanák, hiszen a jövőben az lesz a cél, hogy a járóbeteg-szakellátásban véggezhető műtéteket a szakrendelőben végezhesék.

A képviselők támogatták a javaslatot, a benyújtást követően pedig a kormány dönt majd a támogatás mértékéről.

# A gyerekek a legfontosabbak

## Folytatás a címlapról

Kocsis Tóth Mariann igazgató üdvözlő szavai után dr. Csomor Ervin alpolgármester köszöntötte a nebulókat, akiktől azt kérdezte, hogy várták-e az iskolát. Az eredmény vegyes képet mutatott, de az alpolgármester szerint sok gyerek – köztük a sajátjai – így vannak ezzel: élvezték a nyári programokat, de augusztus utolsó napjaiban már nagyon várták, hogy újra találkozzanak osztálytársaikkal.

Dr. Csomor Ervin kiemelte: habár január

jezte ki azért, hogy ez a tanév az oktatás minden szereplője számára nyugodtan fog telni, hiszen a rendszer átalakítása befejeződött. Mindehhez hozzájárul majd a pedagógusok béremelésének utolsó üteme, amely szeptember 1-jétől lépett életbe és garancia rá Kovács Katalin, az Észak-Pesti Tankerületi Központ igazgatója is.

Szatmáry Kristóf végül gratulált Kocsis Tóth Mariannak, akinek mandátumát tavasszal újabb öt évvel hosszabbították meg.

Kovács Katalin az elsők, a szülők és a pedagógusok köszöntése után megerősítette, hogy nagy változások mostantól nem várhatók az oktatásban, hiszen az olyan lényeges intézkedések, mint a mindennapos testnevelés, a hit- és erkölcstan-oktatás vagy a kötelező délutáni benttartózkodás már beépültek minden iskola életébe. Ami pedig a leginkább változatlan, az az, hogy az iskolákban továbbra is a gyerekek a legfontosabbak.

Sz.R.Zs.



1-jétől már nem az Önkormányzat tartja fenn az oktatási intézményeket, az Egy iskola, egy óvoda felújítási program továbbra is folytatódik. Ennek keretében idén befejeződik a Sasalmi Tanoda rekonstrukciója, az udvarok közül pedig megszépül a Táncsics iskoláé.

Az alpolgármester felhívta a figyelmet arra a XVI. kerületi kezdeményezésre, amelynek köszönhetően minden általános iskolás ingyen kapja meg a tankönyvet a Kertvárosban. A jó példa ragadós, hiszen ezt már az állam is átvette, így a legtöbb 6 és 14 év közötti tanulónak nem kell fizetnie a tankönyvért. A helyi Önkormányzat pedig ezt még egy ingyenes füzetsomaggal is kiegészíti.

Szatmáry Kristóf országgyűlési képviselő arról a bizalomról beszélt, amit a szülők a tanárokbá vetnek, akik az év nagy részében nevelik a gyerekeket. A hónapja reményét fe-

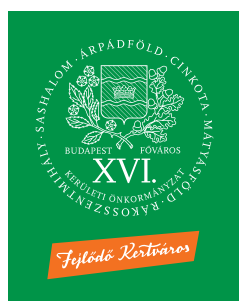


**Óriáskifestővé változott a nyár folyamán a Kölcsey Ferenc Általános Iskola alagsora, ahol Demeter Csilla logopédus ötlete alapján a diákok, a tanárok és a szülők közösen varázsozták színessé a fehér falakat. A munkából természetesen Dobre Lajos igazgató is kivette a részét, a rendkívüli rajzóra pedig kiváló hatással volt a közösség összetartó erejének növelésére.**



## Kedves Olvasó!

Szeptemberben a bort ünnepeljük. Van belőle fehér, rosé és vörös, kis mennyiségben orvosság is lehet. A bor Mezopotámiából érkezett meg Európába, de Kínában időszámításunk előtt 7000-ben már fogyasztották. Kezdetben a jó minőségű ivóvíz hiányában folyadék pótlásra használták, a vallási szertartásoknak pedig még napjainkban is része. A honfoglaló magyarok felett szőlőtermelő vidékeket találtak a Kárpát-medencében, Mátyás uralkodásától ugyanakkor hazánk az egyik legismertebb bortermelővé vált. A világhírű tokaji bor például az 1800-as évek végén a magyar gyógyszerkönyvekben is szerepelt. A nedű népszerűsége azóta sem változott, hiszen manapság már nemcsak baráti szüretek, hanem fesztiválok főszereplője is lett. A bor nyáron hűsít, télen felmelegít, a főzésnél növeli a kreativitást, azt pedig már az ókor óta tudjuk, hogy igazságszérum is. „A bor napsugár. A bor esti szél. A bor forró nyár. A bor néma tél. A bor költészet. A bor tudomány. A bor pillanat. A bor hagyomány. A bor hűség. A bor csalfaság. A bor szentség. A bor szomjúság. A bor jellem. A bor hajlam. A bor búbáj. A bor vegytan. A bor természet. A bor alkotás. A bor szenvedély. A bor hivatás. A bor bölcsesség. A bor vigaszt. A bor rejtelem. A bor igazság.”



## XVI. KERÜLETI ÚJSÁG

A BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT KÉTHETI LAPJA

Megjelenik 34 500 példányban  
Felelős kiadó, főszerkesztő: Szabó Réka Zsuzsanna

Tördelőszerkesztő: Szűcs Angéla, Korrektor: Takács Olga  
Levélcím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.  
E-mail: foserkesztzo@bp16.hu • Telefon: 407-1732  
Szerkesztőségi fogadóóra szerdánként 14 és 16 óra között a Jókai utca 6. szám alatt található irodaházban.

Nyomás: Mediaworks Hungary Zrt.  
Felelős vezető: Bertalan László nyomdaigazgató  
www.mediaworks.hu  
Terjeszti: DMH Magyarország Lapterjesztő Kft.  
Cím: H 1119 - Budapest, Fehérvári út 84/a.

Hirdetésfelvétel: 06-20-982-5352 vagy  
hirdeti6@gmail.com

A szerkesztőségünkbe beküldött kéziratokat szerkesztve jelentetjük meg, illetve fenntartjuk a jogot a kihagyásukra. Kéziratokat, fotókat nem tartunk meg, és nem küldünk vissza. Fenntartjuk a jogot az apróhirdetések szerkesztésére vagy – hely hiányában – kihagyására.

A XVI. Kerületi Önkormányzat központi száma:  
4011-400 vagy 4011-408.

# A parlamenti képviselő válaszol



A KORMÁNY DEMOGRÁFIAI CSOMAGJÁNAK KERETÉBEN EGY-EGY MILLIÓ FORINTTAL CSÖKKENTHETIK HITELTARTOZÁSUKAT A HARMADIK VAGY TOVÁBBI GYERMEKET VÁLLALÓ CSALÁDOK. A TÉMÁRÓL A KERÜLET ORSZÁGGYÜLÉSI KÉPVISELŐJÉT, SZATMÁRY KRISTÓFOT KÉRDEZTÜK.

A honatyá elmondta: a kormány folyamatosan dolgozik a demográfiai csomag részletein. Ennek célja, hogy megfordítsák a negatív népesedési folyamatokat és azoknak a családoknak, amelyek szívesen vállalnának még gyermeket, segítséget nyújtsanak.

– Nagy a felelősségünk a jelenlegi helyzetben, ezért is léptünk ez ügyben. Meggyőződésem, hogy erős családokra építhető fel az erős és versenyképes Magyarország, mivel a gyermekeink jelentik számunkra a jövőt. Mindent, amit eddig az országért tettünk, végső soron utódainkért tettük.

A kormány a közelmúltban hozott döntést a harmadik vagy további gyermeket vállaló családok hitellengedéséről. A támogatás összege számukra 1-1 millió

forint lesz, ha 2018. január 1-je után születik gyermekük. A folyamat egyszerű és ingyenes lesz, az állam átvállalja a tranzakció összes költségét. A konstrukció egyébként a már meglévő és az újonnan igényelt lakáscélú hitelekre egyaránt vonatkozik.

Szatmáry Kristóf felhívta a figyelmet arra, hogy a rendelet kihirdetését megelőzően felvett kölcsönöknél mind az ingatlanfedezetű lakáscélú, mind az ingatlanfedezetű szabad felhasználású hitelekre is alkalmazható a kedvezmény, a jövőben azonban már csak a lakáscélú hitelekre lesz érvényes a támogatás.

Az intézkedés jelentőségét érzékelte a honatyá rámutatott, hogy mintegy 200 ezer olyan magyar család van, akik két

gyermekkel és már meglévő hiteltartozással rendelkeznek. Rajtuk kívül mintegy 250 ezer olyan család él hazánkban, amelyeknek nincs ugyan kölcsöntartozása, de van már két gyermeke és a szülők korára való tekintettel reális lehetőség lehet egy harmadik vállalása, így összesen mintegy 450 ezer kétgyermekes családot érinthet az intézkedés bevezetése.

– A demográfiai holtpontról már elmozdultunk, de ezzel még nem elégedhetünk meg. Egész Európában a népesedési kihívások kezelése az egyik legfontosabb kérdés, ha meg akarjuk őrizni a kultúránkat. Ezekre a kihívásokra mi a magyar családokkal közösen akarunk választ adni, nem pedig a migrációra alapozva.

MUNKATÁRSUNKTÓL

## Nincsenek elérhetetlen távolságok

KOVÁCS PÉTER, A XVI. KERÜLET ÉS NICOLÒ COPPOLA, A SZICÍLIAI CASTELLAMMARE DEL GOLFO POLGÁRMESTERE ALÁÍRTA A TESTVÉRTELEPÜLÉSI MEGÁLLAPODÁST SZEPTEMBER 7-ÉN. AZ ÜNNEPÉLYES CEREMÓNIÁN RÉSZT VETT DR. CSOMOR ERVIN ÉS SZÁSZ JÓZSEF ALPOLGÁRMESTER, VALAMINT ANCSIN LÁSZLÓ JEGYZŐ IS.



A két polgármester egyetértett abban, hogy habár a Kertváros és Castellammare del Golfo földrajzilag nincs közel egymáshoz, miután a tervek szerint októberben beindul a Budapest-Palermo repülőjárat, mindössze 2-3 óra alatt, alacsony áron elérhetők leszünk egymás számára. A testvértelepülési kapcsolatnak két legfontosabb része a diákok nyelvtanulásának elősegítése és a turizmus fejlesztése lesz, amelybe a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara XVI. kerületi szervezete is bekapcsolódik majd.

## Különös eljegyzés

A kerületben lakó Sipos Tamás szeretne volna emlékeztetni tenni azt a pillanatot, amikor megkéri kedvese kezét. Kapóra jött neki, hogy a Szakrendelőben dolgozó párja, Kolarovszki Erzsébet – akivel már 11 éve él boldog kapcsolatban – Kossuth Zsuzsa-emlékérmet kapott a Semmelweis-napon, de nem tudott jelen lenni az ünnepségen. A leendő vőlegény ezért megkereste Szász József alpolgármestert, és régi ismeretségükre való tekintettel tőle kért segítséget terve megvalósításához.

Noha ilyenre még nem volt példa a hivatal történetében, az alpolgármester szívesen játszotta el Cupido követének szerepét. A mit sem sejtő Erzsébetet levélben kérte meg arra, hogy fáradjon be az irodájába, ahol gratulálhat neki a kitüntetéséhez.

Mindez meg is történt, ezek után azonban a leendő aranya és Sipos Tamás lépett be a szobába, aki térdre ereszkedett, majd megkérte kedvese kezét. A meglepett hölgy természetesen igent mondott, a hivatal pedig ezzel is bizonyította, hogy méltán viseli a Családbarát munkahely címet.





A templom alapkövét 1925. július 5-én tették le és Nagyboldogasszony napján tartották a keresztszentelési ünnepséget. A keresztet Barna Márton helyi lakatosmester készítette. A templomot 1927. augusztus 28-án Kovács Sándor pápai kamarás, püspöki titkár szentelte fel. Három harangja közül kettőt 1930-ban készített a kárpátaljai Egry Ferenc. A harmadik a Slezák László által 1914-ben ajándékozott kis harang.

Szabó Lajos, Árpádföld első állandó papja 1929. augusztus 25-én mondta el első szentmiséjét a településen. Sajnos, hat év szolgálat után 1936. február 2-án a rákosszentmihályi HÉV-hez igyekezve rosszul lett, majd Nagyicce HÉV-megállónál, 56 éves korában váratlanul elhunyt. (2004-ben az Önkormányzat posztumusz Árpádföldért-díjjal emlékezett meg róla.) Szabó Lajos halálát követően Árpádföld újból állandó lelkész nélkül maradt és a váci püspök Rákosszentmihálytól Cinkotához csatolta, majd 1945. augusztus 14-én ideiglenesen Rákosszentmihályhoz visszacsatolta Árpádföldet.

1946-tól Jakab József Patrik ferences rendi szerzetes-pap látta el a szolgálatot Árpádföldön. Az anyakönyvek újbóli vezetése 1954-től indult meg és 2002-től lett plébánia.

2001. november 25-re elkészült a templom belső felújítása, amit Paskai László bíboros, prímás, érsek áldott meg. A templomkülső és a kerítés felújítása 2002-ben történt meg. 2004-ben adták át a Katolikus Közösségi Házat, amit Szabó Lajos esperesről neveztek el. A plébániaépület felújítása 2006-ban fejeződött be. Ugyanabban az évben megszületett az Árpádföldi Katolikus Himnusz, amit az akkor 12 éves G. Solyom Árpád zenésített meg.

# Egymás hitét növelik



IDÉN ÜNNEPLI FELSZENTELÉSÉNEK 90. ÉVFORDULÓJÁT AZ ÁRPÁDFÖLDI SZENT ANNA TEMPLOM. EZ ALKALOMBÓL SZEPTEMBER 3-ÁN ERDŐ PÉTER BÍBOROS, ESZTERGOM-BUDAPESTI ÉRSEK CELEBRÁLT SZENTMISÉT, AMELYEN RÉSZT VETT TÖBBEK KÖZÖTT KOVÁCS PÉTER POLGÁRMESTER, ANTALÓCZY CSABA, HORVÁTH JÁNOS ÉS DR. KÖRNYEINÉ RÁTZ KATALIN ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐ IS.

A gyerekek köszöntője után Erdő Péter arról beszélt, hogy az árpádföldi templomot Szűz Mária édesanyjáról nevezték el, amely emlékeztet bennünket a család fontosságára és arra, hogy Jézus beleszületett az emberiség nagy családjába. A bíboros kiemelte: az itt élők különféle helyeken jöttek össze mindaddig, amíg felépült a templom, de ebből is látszik, hogy az igazi templom az emberek szívében található. Isten mindeütt jelen van, a felszentelt templomban viszont megerősítést és segítséget is kapunk, hiszen Krisztus körül mindenki megtalálhatja igazi otthonát.

Nowaczek Mariusz – akit 2013. augusztus 1-jével neveztek ki a Szent Anna templom plébánosává – megköszönte a közösség imáit és a hívek támogatását, amellyel bele tudtak kezdeni a templom belsejének felújításába, amelyhez az Önkormányzat is hozzájárult.

Erdő Péter ezután megáldotta a megújult templomot, majd Kovács Péterrel közösen jelképesen átvágták a Szent Annát ábrázoló oltárképen lévő nemzetiszínű szalagot.

Természetesen a polgármester is köszöntötte az egybegyűlteket. Kovács Péter azt a hitet emelte ki, amellyel a 90 évvel ezelőtt élt árpádföldieknek sikerült felépíteniük a templomot. Szerinte ez az erős hit kovácsolta össze azt a közösséget, amely ma is zsúfolásig megtölti a templomot, és amely tovább növeli tagjai hitét. Az Önkormányzat

pedig nem tett mást, mint a közösség minden forintjához hozzá tett még egyet, hiszen az a feladata, hogy támogassa a helyi közösségeket.

A kerület vezetője végül azt kívánta az árpádföldieknek, hogy továbbra is meg tudják tölteni a templomot, és fogadják be a még tévelygő lelkeket, hogy ők is megtalálják a lelki békéjüket.

A szentmise után a jelenlévők átvonultak a közeli közösségi házba, ahol kiállítást tekinthettek meg a templom történetéről, amelynek összefoglalóját Dorogi Ferenc ismertette, majd Erdő Péter felkereste a Tóth Ilonka Emlékházat is.

SZ.R.ZS.



Erdő Péter bíboros

A felhívás célja, hogy a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium által az Otthon Melege Program fűtési rendszer korszerűsítésének támogatása alprogram keretében közzétett állami pályázaton részt vevő tulajdonos természetes személyek által elnyert vissza nem térítendő központi támogatást a XVI. Kerületi Önkormányzat további támogatással egészítse ki.

A rendelkezésre álló önkormányzati keretösszeg: 7,6 millió forint. A pályázatokat a benyújtás sorrendjében bírálják el. Az önkormányzati támogatás összege lakásonként legfeljebb 200 000 forint lehet, amely vissza nem térítendő, utófinanszírozás keretében.

**Ismét lehet pályázni a XVI. kerületi lakóingatlanok fűtési rendszereinek energia-megtakarítást eredményező korszerűsítési támogatására.**



Pályázni a XVI. kerület közigazgatási területén belül található lakóépületek egyedi lakásában vagy társasházi lakásában lakcímmel rendelkező természetes személy tulajdonosoknak lehet. A pályázat szempontjából egyedi fűtésnek minősül, ha egy lakást vagy családi házat fűt egyetlen fűtőberendezés.

**Az állami pályázati felhívás** és a dokumentáció letölthető a [futeskorszerusites2017.nfsi.hu/](http://futeskorszerusites2017.nfsi.hu/) internetes honlapról.

**Az önkormányzati pályázati felhívás** és a melléklete letölthető a [www.bp16.hu](http://www.bp16.hu) honlapról.



Az ünnepség az Újszász utcai emlékműnél kezdődött, amit Paor Éva, a Helytörténeti Klub korábbi vezetője, örökös tiszteletbeli elnöke álmódott meg, és az akkori polgármester, Fekete Gábor támogatásával valósított meg. Paor Lilla műsorvezető köszöntője után Kovács Péter polgármester elmondta, hogy 100 éves a mátyásföldi repülőtér, de maga a repülés sem sokkal idősebb. A mi repülőtérünk kezdetben még csak kísérleti helyszín volt arra, hogyan lehet a levegőnél nehezebb eszközökkel felszállni, de a rohamos fejlődésnek köszönhetően néhány évtized után már ez a hely volt az első Budapesten, amely a nemzetközi légiforgalomban is részt vett, a II. világháborúban pedig fontos stratégiai szerepet kapott. Erről első kézből értesülhettünk a kerületben lakó, ez év elején elhunyt Tóvárosi Károlytól, az Önkormányzat egykori gazdasági tanácsnokától, aki pilótaként a Puma század kötelékében sok légicsata bátor és szerencsés túlélőjeként mesélhetett a harcokról.

A megsejtes alatt természetesen a repülőtér a szovjet hadsereg céljait szolgáltatta. Az ő távozásuk után azonban az első szabadon választott polgármesterünk, Fekete Gábor helyreállította az elhanyagolt területet, és megállította a további pusztulását. Kovács Péter arra hívta fel a figyelmet, hogy az Önkormányzat a jövőben is szívesen támogatja a repülőtér emlékeinek megőrzését.

Gáspár János, a Magyar Közlekedési és Közművelődési Alapítvány elnöke szerint a nemzet jövőjének biztosítója a múltjában keresendő. Ennek bizonyítékeként részletesen felidézte a mátyásföldi repülőtér történetét, és annak kiemelkedő, nemzetközi hírű egyéniségeit.

A repülőtér akkor élte fénykorát, amikor a német Fokker gyár felépítette repülőgépgyártó üzemét a mai Jókai utca (korábban Fokker út) végén. A gyár 150 harci gépet állított elő, amikor elérkezett a Trianon. Akkor minden hazai ha-

## A Nyugdíjasok Segítő Szolgálat

ingyenesen szállítja a kerületi betegeket a kertvárosi szakorvosi rendelőkbe és a kistarcsai kórházba.

Bejelentkezni a **06-40/200-801** üzenetrögzítő telefonon lehet.



## OECD Felnőttek Képesség- és Kompetenciamérési Programja

A KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL (KSH) A XVI. KERÜLETBEN ÖNKÉNTES ADATSZOLGÁLTATÁSON ALAPULÓ LAKOSSÁGI ADATFELVÉTELT HAJT VÉGRE 2017. SZEPTEMBER 1-JE ÉS 2018. ÁPRILIS 30-A KÖZÖTTI IDŐSZAKBAN. A KIKÉRDEZÉS A 16 ÉS 65 ÉV KÖZÖTTI FELNŐTT LAKOSSÁG MUNKAVÉGZÉS ÉS HÉTKÖZNAPI TEVÉKENYSÉGEK SORÁN HASZNÁLT KÉSZSégeit és kompetenciáit, valamint ezek oktatásban és foglalkoztatásban való hasznosulását egyaránt vizsgálja.

Az adatgyűjtés 250 településen zajlik. A mintavétel reprezentatív, a címek kijelölését véletlenszerű kiválasztással hajtottuk végre. Az adatgyűjtés során a KSH megbízásából a Statek Kft. fényképes igazolvánnyal rendelkező kérdezői keresik fel a válaszadókat.

A mérés kizárólag statisztikai célból történik. Az egyedi adatokat bizalmasan kezeljük, azok mások számára nem hozzáférhetők. Az adatgyűjtés során a statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény, valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény előírásainak megfelelően járunk el.

A lakosság részére hétfőtől csütörtökig 8.00 és 16.30 óra, pénteken 8.00 és 14.00 óra között a 06 (80) 200 766 telefonszámon, vagy a [piaac@ksh.hu](mailto:piaac@ksh.hu) e-mail címen adunk további felvilágosítást. Az adatgyűjtéssel és eredményekkel kapcsolatosan a kutatás hazai (<https://piaac.nive.hu/>) és nemzetközi honlapja (<http://www.oecd.org/site/piaac/>) nyújt tájékoztatást.

# 100 év a levegőben

SZÁZ ÉVVEL EZEŐTT SZÁLLT FEL AZ ELSŐ VASMAĐÁR A MÁTYÁSFÖLDI REPÜLŐTÉRRŐL. AZ ÉVFORDULÓ TISZTELETÉRE A KERTVÁROSI HELYTÖRTÉNETI ÉS EMLÉKEZET KÖZPONT SZEPTEMBER 2-ÁRA EGÉSZ NAPOS PROGRAMOT SZERVEZETT A REPÜLÉS SZERELMESEINEK. A RENDEZVÉNY FELETT – AMELYEN RÉSZT VETTEK TÖBBEK KÖZÖTT A MAGYAR HONVÉDSÉG NYUGALMAZOTT TÁBORNOKAI, DR. SZABÓ JÓZSEF EGYETEMI TANÁR ÉS FARKAS BERTALAN ŰRHAJÓS IS – SIMICSKÓ ISTVÁN HONVÉDELMI MINISZTER VÁLTA A FŐVÉDNÖKSÉGET. AZ ESEMÉNYT A BUDAPEST HELYŐRSÉG FÚVŐSZENEKARA NYITOTTA MEG.



diüzemet használhatatlanná tettek vagy megsemmisítettek gyártnányaikkal együtt. Addig azonban a repülés olyan óriásai nőttek fel a mátyásföldi repülőtérre, mint Endresz György, Rotter Lajos, Kaszala Sándor vagy idősebb Rubik Ernő. Endresz György egy Lockheed Sirius 8A típusú géppel Észak-Amerikából indulva átrepülte az óceánt, idősebb Rubik Ernő pedig kora leghíresebb vitorlázógép-tervezője volt. Ők a második repülés nemzedék tagjai voltak, akik újraélesztették a magyar repülést. A Műgyetemi Sportrepülő Egyesület segítségével játszották ki a trianoni tilalmat. Az egyetem műhelyében elkészítették a gépeket, és Mátyásföldön próbálták ki azokat. A fennálló tilalom ellenére Kaszala Sándor az általa tervezett L-II Róma nevű gépén Rómába repült, és ezzel világrekordot állított fel. Bánhidi Antal pedig a szintén saját készítésű Gerle 13-mal körberepülte a Földközi-tengert.

Zsélyi Aladár közvetlenül vagy közvetve mindnyájuk tanítómestere volt. Ő Bánki Donát tanársegédjeként annak az úttörő nemzedéknek volt a tagja, amely már tudományos alapon foglalkozott a repüléstechnikával, és az általa 1910-ben tervezett Zsélyi-1 a magyar repülőgépgyártás fontos láncszeme volt. 1912-ben Francia-

országban tanult, majd az ott összegyűjtött ismeretekről könyveket írt. Ő vetette fel elsőnek Európában az utasszállító repülőgép készítésének gondolatát.

Gáspár János ismertetője után Kovács Péter polgármester, Szatmáry Kristóf országgyűlési képviselő, Palágyi Sándor alezredes, a Magyar Honvédség Anyagellátó Raktárbázisának főtitkára, Farkas Bertalan és dr. Szabó József nyugalmazott tábornokok, Paor Éva, a Magyar Repültéstörténeti Társaság képviselőjében Czigler Klára, a CSE-MADOK vezetője, Balogh Gábor, az Ipolymenti Repülőbarátok Társasága és a Vitézi Rend helyezett el koszorút az emlékmű talapzatán.

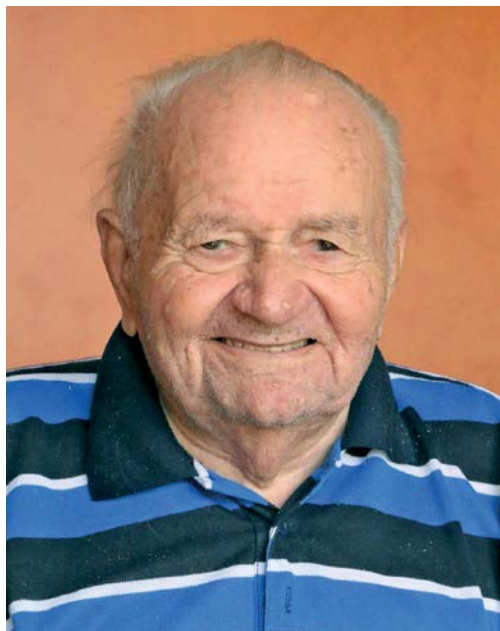
Szatmáry Kristóf már a repülőtérre köszöntötte a váratlanul nagyszámú érdeklődőt, és elmondta: a légitözlekedés és a légi teherszállítás nélkülözhetetlen részei mai életünknek. A repülés megjelenése előtt csak két hasonló horderejű esemény volt ezekhez hasonlítható: a kerék felfedezése és a hajózás elterjedése. Büszké lehetünk arra, hogy a levegő meghódításának egyik hazai bástyája és történetének egyik gyöngyszeme éppen a mi kerületünkben található. Ezeknek az emlékeknek a megőrzésére készült az az indítvány, amely javasolja, hogy

minden évben legyen egy emléknapija a repülőtérnek.

A rendezvényre természetesen repülőgépek is érkeztek. Mindenki megtekinthette a gyepen pihenő Cimbora nevű vitorlázógépet, amely idősebb Rubik Ernő tervei alapján készült. Nagy zajjal érkezett a Légimentők helikoptere, a Bánhidi Antal által tervezett kétfedelű Gerle-12 pedig a levegőből üdvözölte a megjelenteket, sokszor mindössze 40-50 méteres magasságban szállva az esemény helyszíne felett.

Miközben a háttérben repülőmodellek hasították a levegőt, a rendezők jóvoltából a sárkánykészítés tudományával is megismerkedhettek az érdeklődők. Volt büfésátor, toborzást tartott a honvédség és a rendőrség is, az MH Raktárbázis ugyanakkor repülőgépmotorokat és számtalan kézfegyvert, több periszkópot és egyéb katonai felszerelést is megismertetett a jelenlévőkkel. Bemutatót tartottak az ejtőernyősök is, az egykori helikopter-leszálló betonján pedig először dr. Szabó József választott Paor Lilla űrkutatással és űrrepüléssel kapcsolatos kérdéseire, majd Czigler Klára mutatta be 100 éves a Mátyásföldi repülőtér története című könyvét.

MÉSZÁROS TIBOR



# Csak hat évvel fiatalabb a repülőtérenél

FRANKÓ ENDRE KALANDOS VADÁSZREPÜLŐ PÁLYAFUTÁSA ALATT EGY IDEIG PARANCSNOKA VOLT A LÉTREHOZÁSÁNAK 100. ÉVFORDULÓJÁT ÜNNEPLŐ MÁTYÁSFÖLDI REPÜLŐTÉRNEK. A 94 ÉVES BANDI BÁCSI EGY CSILLAGHEGYI IDŐSEK OTTHONÁBAN LAKIK, OTT LÁTOGATTUK MEG, HOGY MEGOSSZA VELÜNK EMLÉKEIT.

## – HOGYAN LETT ÖNBŐL PILÓTA?

– Egerben születtem 1923-ban. Már gyerekkoromban vonzott a repterek világa, ezért hetente többször átbicikliztem Egerből Gyöngyösre, hogy az ottani vitorlázó-repülőgépek közelében legyek, majd egy idő után már vezethessem is azokat. Amikor Egerben, a Dobó István Reálgimnáziumban megszereztem az érettségi bizonyítványt, a bátyámat követve szívesen vonultam be katonának, hogy beiratkozhassem a Repülőtiszti Iskolába. Addigra Gyöngyösön már sokféle polgári gépet kipróbáltam. A tisztiiskolában az akkor használatos katonai repülőgépek vezetésére képezték ki a növendékeket, amiben nagy segítségemre volt a repülés előéletem.

## – AMIKORRA BEFEJEZŐDÖTT A KIKÉPZÉSÜK, KITÖRT A II. VILÁGHÁBORÚ. MILYEN SZEREP JUTOTT EBBEN A MAGYAR PILÓTÁKNAK?

– A magyar hadirepülésnek addigra komoly múltja volt, ugyanis az I. világháborúban már felismerték a repülő fontosságát. Magyarország nemcsak felhasználója volt a harci gépeknek, de a gyártásukban is szerepet vállaltunk, és a pilóták is fontos tanácsokkal segítettek a gépek fejlesztését. Akkor hazánkban a legjobb vasmadarak a Lloyd cégnél készültek Aszódon, de a hazai mérnökök a német gépek tervezésében is részt vettek. A XVI. kerületiek közül sokan tudják, hogy Mátyásfülön a Magyar Általános Gépgyár (MÁG) 1916-ban rendezte be repülőgép- és repülőgépmotorgyárat a világhírű német Fokker céggel közösen. Négy évvel később azonban a trianoni békediktátum rendelkezéseinek értelmében a MÁG teljes készletét meg-

kellett semmisíteni. A tilalmat viszont a katonai vezetők igyekeztek kijátszani, és a mátyásfülön repülőteret fokozatosan a magyar légierő titkos bázisává fejlesztették. Amikor 1937-től a polgári és a sportrepülést a budaörsi repülőtérré tették át, végleg a katonai célok kerültek előtérbe. A nagyhatalmakkal összehasonlítva persze nem voltunk főszerplők a levegőben, nekünk elsősorban fontos felderítési feladatok jutottak, de voltak olyan pilótáink is, akik vásárra vitték a bőrüket, és számos légicsatát megvívva szolgálták az ország érdekeit.

## – ÖN MILYEN TÍPUSÚ GÉPET VEZETETT A II. VILÁGHÁBORÚ IDEJÉN?

– Nekem a híres Messerschmitt 109-esek közül jutott egy. Mozdékony, erős motorral felszerelt gép volt, a németek nagy tömegben gyártották és jelentős si-



kereket érték el velük a légi csatákban. Én viszont ezekben nem vettem részt.

## – A VILÁGHÁBORÚ ALATT ÉS UTÁN HOGYAN ALAKULT A SORSA?

– Ahogy a front közeledett, a magyar légierő egyre nyugatabbra szorult, végül amerikai fogságba estünk. A háború után azonban gyorsan hazakerültem. Felkutattak minket, mert nagy hiány

volt képzett pilótákból. Esztergomba vezényeltek, ahol akkor szervezték újjá a légierő helyi egységét, mert néhány pilóta a gépével együtt Ausztriába szökött, amiért a reptérparancsnokot tették felelőssé és kivégezték. Nem sokkal később onnan kerültem Mátyásfüldre, ahol kezdetben egyszerű beosztott voltam, később pedig kineveztek a reptér parancsnokává.

## – MILYEN ÁLLAPOTOK URALKODTAK AKKOR A MÁTYÁSFÖLDI REPÜLŐTÉREN?

– A megmaradt repülőteret elsősorban a Szövetséges Ellenőrző Bizottság gépei használták, 1948-tól pedig kiképzőszázad működött itt. Sajnos, azonban Gerő Ernő hatalomra kerülése után nem sokkal én mint a Horthy-hadsereg pilótája, elsőként kerültem utcára azzal a fenyegetéssel, hogy ha meglátnak a reptér környékén, nem érem meg a másnapot. Akkor kénytelen voltam végleg hátat fordítani a repülésnek.

## – MIBŐL ÉLT, AMIKOR MEGFOSZTOTTÁK AZ EGYENRUHÁTÓL?

– Asztalosként dolgoztam mindaddig, amíg az Út- és Vasúttervező Vállalatnál lehetőségem nyílt egyetemre jelentkezni. Elfogadták ugyanis főiskolai végzettségként a Repülő Akadémián megszerzett diplomámat, így másodikként



A mátyásfülön repülőtér

épületgépészeti diplomát is szerezhettem. Az ipari drótkötélpályákra szakosodtam, a többi között a Libegő is az én terveim alapján készült. Ez ismertté tette a nevemet, olyannyira, hogy kikerültem Indiába is, ahol szintén nagy piaca volt az ipari drótkötélpályáknak, amelyek egyes iparágakban az anyagok szállításában játszanak fontos szerepet.

#### – EKÖZBEN HOGYAN ALAKULT A MAGÁNÉLETE?

– Korán megnősültem, de az első feleségem egy évvel később elhunyt. Második házasságomból született egy fiam, és most már nemcsak két unokám, hanem öt dédunokám is van.



#### – EGY ÉLET VISZONTAGSÁGAI CÍMMEL KÖNYVET ÍRT, AMELYBEN SZEREPEL NÉHÁNY HUMOROS TÖRTÉNET IS.

– Amikor mátyásföldi pilóta lettem, a nővérem a Pesti határút és a Guzsaly utca sarkán lakott, nagyon közel a reptérhez. Ott a fel- és a leszálló gépek is nagyon alacsonyan repültek, így módom volt letekinteni a kertjükre. Sokszor szándékosan a ház fölött repültem el, mert ha aznap valamelyik kedvencem került az asztalra, a siketnémák által használt jelbeszéddel – ő ennek a szakembere volt – elmutogatta, hogy szolgálat után jöhetnek hozzá például mákos téstát enni.

#### – AZ IDŐSEK OTTHONÁBAN HOGYAN TELNEK A NAPJAI?

– Olvasgatok, beszélgetek és emlékezem a szebb napokra. A családtagjaim sokszor meglátogatnak, a német barátaim pedig évente többször elvisznek repülő találkozókra, mint az egyik utolsó II. világháborús Messerschmitt-pilótát. Nem felejtettek el még ők sem, ez jólesik. Üdvözlöm a mátyásföldieket, mert én meg őket nem felejtettem el!

MÉSZÁROS TIBOR



MÁSODIK ALKALOMMAL ALAKULT AZ ERZSÉBETLIGET BORLIGETTÉ SEPTEMBER 1-JE ÉS 3-A KÖZÖTT. AZ ÖRS VEZÉR TÉRRŐL MOST IS IKARUS NOSZTALGIAJÁRATTAL LEHETETT ELJUTNI AZ ESEMÉNY HELYSZÍNÉRE, AHOL BORKURZUSOK, GASZTRONÓMIAI KÜLÖNLEGESSÉGEK, KONCERTEK ÉS PERSZE KÜLÖNFÉLE BOROK VÁRTÁK A LÁTOGATÓKAT, SŐT, A KICSIK IS TALÁLTAK MAGUKNAK ELFOGLALTSÁGOT.

Kovács Péter polgármester megköszönte, hogy a Harsányi Pincészet és az Erzsébetligeti Színház már második alkalommal szervezte meg közösen a Vingardiumot, amit a jó bort kedvelő és intelligens módon kóstolni tudó kertvárosiak kedvéért hoztak létre. Jövőre pedig Szatmáry Kristóf országgyűlési képviselőnek köszönhetően már egy megújult téren lesz az esemény.

A honatya arra hívta fel a figyelmet, hogy a magyar gasztronómia szerves részét képezi a bor, ezért a kerületnek is be kellett állnia azon települések sorába, amelyek rendszeresen tartanak borfesztivált. Tudjuk ugyanis, hogy nemcsak Chilében, Ausztráliában



vagy Európa más területein vannak hagyományai a borfogyasztásnak, hiszen már az ősmagyarok is ezzel oltották szomjukat.



Jász András



Gájer Bálint



The Carbonfools



## Szeptember 15. péntek 18:00

A CORVIN MŰVELŐDÉSI HÁZ - SZENTMIHÁLYI KULTURÁLIS KÖZPONTJÁNAK ÜNNEPÉLYES MEGNYITÓJA

Beszédet mond: Kovács Péter polgármester

Közreműködnek a Liget Táncegyüttes és a Liget Táncaadémia táncosai.

Nemzetek találkozása 2. – a Magyar-Vietnami Baráti Társaság és a Corvin Művelődési Ház közös kiállításának megnyitója.

## Szeptember 16. szombat 9:00

ŐSZI BABA- ÉS GYERMEKRUHA BŐRZE a Szentmihályi Kulturális Központban

Új helyszínen várjuk Önöket, több asztallal, nagyobb területen. Babaruhabörzénken szép állapotú játékok és

könyvek között is válogathatnak jó áron, családoktól-családoknak.

A belépés ingyenes.

## Szeptember 16. szombat 15:00

SZABAD SZOMBAT

Az Erzsébetligeti Színház ingyenes, szabadtéri koncertsorozatának keretében a belvárosi klubélet meghatározó zenekarait, előadóit hozzuk el a Kertvárosba. Érdekes már a koncertek előtt a helyszínre érkezni, ahol 15:00 órától a Gibbon slacklines csapata ([www.gibbon-slacklines.hu](http://www.gibbon-slacklines.hu)), és a Játsház projekt animátorai ([www.jatszohazprojekt.hu](http://www.jatszohazprojekt.hu)) gondoskodnak a kikapcsolódásról, 17:30-tól pedig kezdődnek a koncertek.

Az idei harmadik és egyben utolsó Szabad Szombat fellépői: HANGÁCSI MÁRTON ÉS A TWENTEES.

## Szeptember 19. kedd 18:00

SZÉMAN RICHÁRD: IDŐMOZAIK - Capriccio négy tételben, fotókiállítás megnyitó

A kiállítást megnyitja: KISCSATÁRI MARIANNA fotótörténész

Közreműködik: A Rudolph Valentino Korcsolya Klub

Megtekinthető október 8-ig a Napfény Galériában.

**Október 1-ig** látogatható a Corvin Galériában a RUDNAY TÁRSASÁG KIÁLLÍTÁSA, mellyel a Kossuth-díjas festőművész Rudnay Gyula halálának 60. évfordulójára emlékezünk.

A kiállítást Dr. Kelényi István művészettörténész nyitotta meg, köszöntőt mondott A. Bak Péter Corvin-díjas festőművész, a Rudnay Társaság elnöke.



**XIV. KERTVÁROSI VIGASSÁGOK**

2017. szeptember 22-24.

**Karthago**

**Honeybeast**

**PASO**

**Török Ádám és a Mini • Vaskakas Bábszínház**  
**Katáng • Aradszky László • Super Starsky**  
**Tűzvarázs show • Kolompos**  
**Csongrádi Kata • Speakers of Zion**

**Öt falu viadala**

FŐZÖRSENY • VETÉLKEDŐK • GYEREKPROGRAMOK • VIDÁMPARK

A programokat rossz idő esetén is megtartjuk! A műsor- és szereplőváltás jogát fenntartjuk!  
A programokról bővebb információt a [www.kulturliget.hu](http://www.kulturliget.hu) oldalunkon olvashatnak.

1165 BUDAPEST, HUNYADVÁR UTCA 43/C  
401-3060 | [WWW.KULTURLIGET.HU](http://WWW.KULTURLIGET.HU) | [INFO@KULTURLIGET.HU](mailto:INFO@KULTURLIGET.HU)  
[WWW.FACEBOOK.COM/KULTURLIGET](https://www.facebook.com/kulturliget)

otpbank öfe öt falu egyesület



**2017. szeptember 23. szombat**

**— XIV. Kertvárosi Vigasságok —**

**EGÉSZSÉG és SPORT NAP**

**az Erzsébetligeti Uszodában**

Fővédnök Kovács Péter Polgármester

**ERZSÉBETLIGETI USZODA**

**Ingyenes egészségvizsga és tanácsadás**

a XVI. kerület Kertvárosi Egészségügyi Szolgálat

**9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> óra között**

Belgyógyászat-diabetológia: tanácsadás, vérnyomásmérés, vércukormérés, testtömegindex számítás, diabéteszes lábvizsgálat,  
bőrgyógyászat: anyajegyszűrés, gyermekfogászati tanácsadás, védőnői tanácsadás.

**Magyar Vöröskereszt XVI. ker. szervezete:**  
elsősegélynyújtás, újraélesztés, kreatív játszótér.

A XVI. ker. Mentőállomás mentőautó bemutatója.

Az uszoda **SÓSZOBA** használata egész nap **INGYENES!**

**XVI. kerületi iskolák vizi vetélkedője az uszodában 11<sup>15</sup>-12<sup>30</sup>-ig**

a diák vízi vetélkedő főszponzora a Csömöri Decathlon áruház

**DECATHLON**

SPORTOL A LEGTÖBBET

**Az Uszoda nyitva tartása:**

Mély medence: 8<sup>00</sup>-11<sup>15</sup>, 12<sup>30</sup>-20<sup>00</sup>-ig  
Tanmedence: 11<sup>15</sup>-20<sup>00</sup>-ig  
Szauna pezsgőfürdő: 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>-ig  
vehető igénybe

# 45 éves az Összefogás Lakásszövetkezet

MEGALAKULÁSÁNAK 45. ÉVFORDULÓJÁT ÜNNEPELTE AZ ÖSSZEFOGÁS LAKÁSSZÖVETKEZET. EZ ALKALOMBÓL RENDEZTÉK MEG SZEPTEMBER 2-ÁN A II. SZÖVETKEZETI NAPOT, AHOL KOVÁCS PÉTER POLGÁRMESTER KÖSZÖNTÖTTE AZ EGYBEGYŰLTEKET. AZ ESEMÉNYEN RÉSZT VETT TÖBBEK KÖZÖTT DR. CSOMOR ERVIN ALPOLGÁRMESTER ÉS DR. KÖRNYEINÉ RÁCZ KATALIN, A KÖRZET ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐJE IS.

Kovács Péter arról beszélt, hogy összesen mintegy húsz évet élt a Lakásszövetkezet által irányított Egyenes utcai, majd a Centenáriumi lakótelepen, és neki jó emlékei vannak arról az időszakról. Azonban már akkor mindenki a Lakásszövetkezetet kritizálta, és úgy látja, ez azóta sem változott, mivel a kerületi lakótelepeken jelenleg élőknek is hasonló a véleményük. Az Önkormányzat viszont mindent megtesz, hogy a feladatköréhez

tartozó köztereket megújítsa. Ennek köszönhetően a Centenáriumi lakótelep közterületei már megújultak, jövőre pedig elkezdődik az Egyenes utcai lakótelep közterületeinek felújítása is.

A polgármester – ahogy az Ikarus atlétikai szakosztály tiszteletbeli elnökeként is szokta – most is felvetett egy célkitűzést: azt kérte a májusban öt évre megválasztott Abonyi János elnöktől, hogy érje el a Szövetkezet felügyelete alatt álló épületek energetikai vagy hőszigetelési felújítását, hiszen ezeket most az állam "ingyen" hitellel és az Önkormányzat önerő kiegészítéssel segíti. Abonyi János bemutatta az igaz-



gatóság újonnan megválasztott tagjait, majd elmondta, hogy a Centenáriumi lakótelep létrehozásakor annyiért lehetett megvásárolni egy ingatlant, mint amennyi ma egy négyzetméter ára, és noha sok fiatal drágállja mindezt, mégis visszaköltöznek ide a lakóközösség miatt. Ugyanakkor jó lenne, ha a lépcsőházi megbízottak munkáját is elvállalnák a fiatalok, még akkor is, ha ezért nem jár semmilyen juttatás.

Az elnök ezek után elismeréseket adott át azoknak – köztük Szabó József korábbi elnöknek –, akik sokat tettek a Lakásszövetkezet hatékony működéséért.

A jó hangulatról a Mazotti Fitness táncosai gondoskodtak, a gyerekek meséket nézhettek az óriáskivetítőn, de volt ugrálóvár, többféle édes és sós harapnivaló, sőt, különféle játékok és kézműves termékek közül is lehetett választani.

SZ.R.ZS.



A Mazotti Fitness tagjai



A CORVIN MŰVELŐDÉSI HÁZ -  
ERZSÉBETLIGETI SZÍNHÁZ

## Főzőversenyt és baráti bográcslást

hirdet a XIV. KERTVÁROSI VIGASSÁGOK keretében  
**szeptember 23. (szombat) 9.30 órai kezdettel.**



### JELENTKEZÉSI (befizetési) HATÁRIDŐ: szeptember 21.

A versenyben részt vehetnek és nevezhetnek a Budapest XVI. kerületben és azon kívül élő ínyencek, **egyének és csoportok**, a helyszínen, az Erzsébetligetben, **szabadtéri tűzön, minimum 6 személyre készülő étellel**. Akik neveznek, egyben részt vehetnek az Öt falu csatájában és pontot szerezhhetnek annak a településrésznél, amelyet támogatni kívánnak.

Nevezési lap és további információk: [www.kulturliget.hu](http://www.kulturliget.hu)

## ŐSZI TÁRLAT PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A XVI. kerületi képző-, ipar- és népművészeti munkákat

**október 2. (hétfő) 10-14 óráig,  
október 3. (kedd) 14-19 óráig az**

**Erzsébetligeti Színházban**  
(1165 Budapest, Hunyadvár u. 43/c.)  
lehet beadni.

A feltételekről a koordinátor,  
Koltayné Zolder Klára, a Corvin  
Művészklub vezetője (tel.: 406-8529)  
ad felvilágosítást.

A kiállításon résztvevők oklevelet kapnak. A ki nem állított műveket nem áll módunkban tárolni, ezért október 5-én, 10.00-16.00 óra között kérjük elszállítani azokat!

**A kiállítás megnyitója október 5-én,  
csütörtökön 18.00 órakor lesz az**  
Erzsébetligeti Színház Harmónia  
Szalonjában.

# Polner Ernő és zenekara

Vannak saját korukban neves művészek, akiknek csak az alkotásaik maradnak fenn, életük pillanatai kimaradnak az iskolai tankönyvekből. (Szerencsésükre?) Még furcsább eset is lehetséges: gondoljunk csak azokra a századforduló környéki színészekre, zenészekre, akiknek színi, zenei játékaról tudósítanak ugyan a hírek, de rögzítés híján művészetük a homályba vész és életükről szintén semmit sem tudunk. Hatásuk mégis meghatározta az adott kor kulturális életét, az ő tevékenységük hiánya másképp alakította volna azt, egyszerűen nyomot hagytak benne. (Egyébként is nagy kérdése ez a kultúra - művészet történetének: számít-e, belekeverjük-e a személyes életet az alkotások életébe?) Polner Ernő rákosszentmihályi zenetanár, karnagy élete éppígy homályba vész, sőt, művészetének hangjait sem eleveníthetjük fel (pedig mi más célja lehetne a művészetnek, újra és újra elmerülni a hangok, képek, gondolatok egyéni világában), mégis érdemes szellemét megidézni, hiszen majd' két évtizedig hatással volt Rákosszentmihály zenei és kulturális életére.

Polnay Polner Ernő a Rákos Vidéke szerint 1910 körül jelent meg Rákosszentmihályon, de zenei működését már a századforduló előtt megkezdte. Először a Pesti Napló adott hírt róla, 1899. február 4-én. „Ifjúsági mulatság. A selmecbányai ág. evang. hitv. liceum zenetársasága február 11-én a selmecbányai Vigadó nagyszalonnában saját pénztára javára táncdalversenyt rendez.” A szereplők között Polner Zoltán nevét is felsorolták.

Ettől kezdve a húszas évekig gyakran szerepel a neve a fővárosi lapok kulturális rovatában. 1910-ben tehát Rákosszentmihályra költözött, ahol zeneiskolát nyitott. Az iskola a Rákos Vidéke 1910. június 12-i számában mutatkozott be. „A Polner-féle zeneiskola Rákosszentmihályon. Közszükséglet pótló intézménnyel gazdagodik legújabbban Rákosszentmihály. Arra termett művészember zeneiskolát nyit egyelőre a nyári évadra. A zeneiskola 1910. július hó 1-jén kezdődik, a nizzai Zeneconservatorium mintájára, ének, zongora, hegedű, gordonka, czimbalom, továbbá a tanszakokon kötelező zenediktálás, zeneelmélet, karének és zenekari játék tanítását ígéri. Azonkívül a napközben elfoglalt felnőttek zenei oktatása céljából esti tanfolyamot is tart, melyen kezdő vagy már zeneértő és magukat tovább képezni óhajtó férfiak és nők nyelhetnek a fenti összes zeneágakban oktatást. Polner Ernő, mint zeneszerző, a budapesti városligeti és fővárosi gyermekszínház volt karnagya, évek óta hivatásos zenetanár és a zenepedagógia alapos ismerője, úgy kezdő, mint már haladottak oktatását készséggel vállalja. Tanítványai úgy a gyakorlati, mint az elméleti zenei tudás legmagasabb fokáig kiképzést nyelhetnek. A zeneiskolában, a szükséghez képest, kiváló budapesti zenetanárok fognak az oktatásban segídezni. Tandíjak: Az énektanszakon havi 20 korona, a zongora-, hegedű-, gordonka-, czimbalom-tanszakon havi 12 korona, esti tanfolyam, csak felnőtteknek havi 12 koro-

na, beíratási díj személyenként egyszer s mindenkorra 10 korona. Az új zenetanár teljes neve: Polnay Polner Ernő, zenetanár, zeneszerző és karnagy.” Mindent tudó rákosvidéki hírlapunk ettől kezdve 1923-ig folyamatosan értesít bennünket a Polner zeneiskola vizsgáiról, felvételeiről, a benne tanuló ifjú tehetségek pályafutásáról. Iskoláján túl Rákosszentmihály tízes, húszas éveinek zenei életét is jelentősen befolyásolta működésével. A



A Polner zeneiskola a Rákosi úton

Rákosszentmihály és Cinkota községek általános ipartestületének a dalárdáját már 1910-ben megszervezte és szeptemberben a szüreti mulatságon fel is léptek az ő vezényletével. Ettől kezdve (a Rákos Vidéke lapjain) folyamatosan toborozta dalkarába és később (már 1911-től) „szalonzenekarába” is a zenét szerető polgárokat. 1911-ben a szalonzenekar tagja lett Csattogányi István is, aki később a mester „jobbkeze” lett, annak betegségekor pedig helyettesítője. Polner és zenekara felekezeti hovatartozás nélkül (valószínűsíthető, hogy ő maga evangélikus volt) részt vett a szentmihályi templomépítések jótékonyági báljain, de ott látjuk a nevét (és zenekarját) az iskola- vagy községháza építésre gyűjtő bálók szereplő listáin is. 1912-től Polner és Sza-

lonzenekara évente 12 ingyen fellépést ígért a rákosszentmihályi kaszinóban. A zenekar repertoárjában a közkedvelt korabeli tánczenék mellett többek közt Offenbach, Wagner, Chopin és Planquette művei is szerepeltek.

1914-ben a zenekarba lépett a műkedvelő Enyetér István MÁV hivatalnok is, valószínűleg ennek köszönhető, hogy karmesterünk a szentmihályi zenekar mellett a MÁV műkedvelőinek a csoportját is vezette.

1923-ban a zenekar néhány tagjával (köztük volt Csattogányi István is) Norvégiába utazott vendégszereplésre, néhány évig ottmaradt, folyamatosan értesítette a Rákos Vidéke olvasóit utazásairól, majd megunva a hideg évszakot, feleségével és családjával Jávára költözött.

Életét a Rákos Vidéke hasábjairól ismerjük. Ez az írás tömör kivonata a szerző most készülő Alkotó eleink című műve egy fejezetének. A nekünk hiányzó, de olvasóinknál esetleg fellelhető dokumentumokat, fényképeket Polner Ernőről és zenekaráról szeretettel várjuk a már ismert címen: 1165 Budapest, Veres Péter út 157. Tel.: 630-3435, 0630/484-5264 és e-mail-en: helytortenet6@gmail.com

SZÉMAN RICHÁRD

A közelmúltban megjelent M. Tóth György: A katonabáró, Szurmay Sándor, a Monarchia magyar hadvezére című kötete. Az „Uzsoki hős” életét olvasmányosan, hitelesen feldolgozó, szép kiállítású műben helyet kapott a báró mátyásföldi tevékenysége is, szerepe a nyaralótulajdonosok egyesületében. A könyv korlátozott számban kapható a Kertvárosi Helytörténeti Gyűjteményben (az elérhetőséget ld. a fenti cikkben) és hamarosan elolvasható a két helyi könyvtárban.

# Ifjú tehetségek

ÚJSÁGUNKBAN RENDSZERESEN HÍRT ADUNK AZ ÖNKORMÁNYZAT ÁLTAL IS TÁMOGATOTT IFJÚ SPORTOLÓINK SIKEREIRŐL. A KULTURÁLIS ÉS SPORT BIZOTTSÁG TAGJAINAK JAVASLATÁRA NEMCSAK CSOPORTKÉPEN, HANEM KÜLÖN-KÜLÖN IS MEGJELENTETJÜK A FOTÓJUKAT ÉS AZ ELÉRT EREDMÉNYÜKET AZÉRT, HOGY MINDEN KERÜLETI POLGÁR TUDJA, MIÉRT VAGYUNK BÜSZKÉK RÁJUK.



**APAGYI LEVENTE**

kajak-kenu  
Angyalföldi Vízisport Egyesület  
2016-os U23-as Európa-bajnokságon elért VII. helyezés



**BABOS PANNA**

sízés  
Babos Síklub Sportegyesület  
2016/2017-es Alpési Országos Bajnokságon elért I. helyezés



**BARCSAY ÁKOS CSANÁD**

atlétika  
Magyar Testnevelési Egyetem SE  
2016-os évi Junior és Utánpótlás Egyéni Bajnokságon II. helyezés



**BUKOR RAJMUND**

jégkorong • Vasas Sport Club  
2016-os IIHF U18 Divízió I/B Világbajnokságon a magyar válogatott tagjaként elért I. helyezés



**DEMÉNYI XAVÉR ERNŐ**

kézilabda • Grundfos Tatabánya KC  
2016-os Európa-bajnokságon a magyar válogatott tagjaként elért I. helyezés



**FEKETE PATRIK**

kajak-kenu  
Központi Sport és Ifjúsági Egyesület  
2016-os Magyar Bajnokságon elért II. helyezés



**FERENCZ SOMA**

kerékpár  
Tipográfia Testedző Egyesület  
2016-os Magyar Köztársaság Pálya Bajnokságon elért II. helyezés



**KŐSZEGI REBEKA RITA**

judo • TOTO SPORT Sportegyesület  
2016-os Ifjúsági B férfi-női Országos Bajnokságon elért II. helyezés



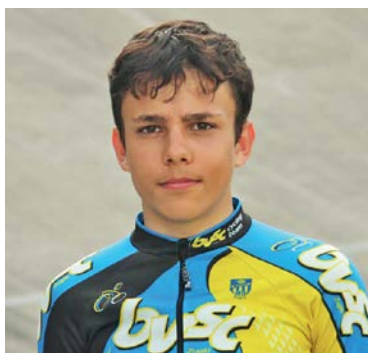
**MAJNIK ROLAND LÁSZLÓ**

vívás • BVSC-Zugló  
2017-es Kadet Férfi Párbajtőr Európa-bajnokságon elért IV. helyezés



**MOLNÁR ANDRÁS**

jégkorong • Újpesti Torna Egylet  
2016-os Olimpiai Reménységek Versenyen a magyar válogatott tagjaként elért III. helyezés



**MOLNÁR GÁBOR**

kerékpár • BVSC-Zugló  
2016-os Ifjúsági és U23-as Pályakerékpáros Európa-bajnokságon elért XI. helyezés



**SEBESTYÉN DÁVID**

jégkorong • MAC Budapest Jégkorong Akadémia • 2016-os Négy Nemzet Tornán a magyar válogatott tagjaként elért III. helyezés



**SZABÓ BENCE**

lábtenisz • Szentendrei Kinizsi Honvéd Sportegyesület  
2015-ös Európa-bajnokságon elért II. helyezés



**VILLÁS VERONIKA**

ökölvívás  
Központi Sport és Ifjúsági Egyesület  
2016-os Női Junior és Ifjúsági Európa-bajnokságon elért V. helyezés

# Az Ikarus nyerte a Kovács Gábor Emléktornát

A RAFC 24. ALKALOMMAL RENDEZTE MEG AZ ALIG 21 ÉVESEN, MÉRKŐZÉS KÖZBEN ELHUNYT JÁTEKOSÁNAK TISZTELETÉRE A KOVÁCS GÁBOR EMLÉKTORNÁT. A VEZETŐSÉG ÚGY DÖNTÖTT, HOGY A SPORTBARÁTSÁG ÁPOLÁSA ÉRDEKÉBEN EZÜTTAL A KERÜLETI CSAPATOKAT HÍVJA MEG A MA MÁR A BUDAPESTI AMATŐR FUTBALL EGYIK LEGISMERTEBB KEGYELETI RENDEZVÉNYÉRE. A MÉRKŐZÉSEK SPORTSZERŰ LÉGKÖRE, A SZÁMOS SZURKOLÓ RÉSZVÉTELE, A RÖVID MEGEMLÉKEZÉS ÉS AZ EGYESÜLETI VEZETŐK KOSZORÚZÁSA MÉLTÓ VOLT A FIATAL SPORTOLÓ EMLÉKÉHEZ.

Az első nap az Ikarus 6-0-ra győzte le az RSC-t, míg a házigazda RAFC 3-1-re verte a tavalyi torna győztesét, az MLTC-t. Mindezek előre vetítették a másnapi végeredményt. A harmadik helyért élvezetes, gólokban gazdag mérkőzésen az MLTC 5-3-ra nyert az RSC ellen. A döntőben a szokás szerint jól igazoló, már egy héttel a bajnoki rajt előtt jó formában lévő Ikarus simán verte az erősen tartalékos házigazdát: Ikarus-RAFC 5-0 (2-0). Gólszerzők: Balogh Bence (3), Devecseri Zs., Szabó Pál. Az Emléktorna legjobb játékosának Halász Balázst (Ikarus) választották. Az Ikarus egyébként teljesen megérdemelten nyert, kimagaslott a mezőnyből.

Befejezéséppen a RAFC vezetői megköszönték a résztvevő csapatoknak, a szurkolóknak, a játékosvezetőknek – akik a BLSZ igazgatója, Lovász Tamás engedélyével térítésmentesen látták el feladatukat – a részvételt. Ezután átadták a kupákat és az oklevelet, amelyek költségéhez az Önkormányzat

Kulturális és Sport Bizottsága is hozzájárult. Végül a rendező RAFC a csapatokat egy finom bográcsvacsorára hívta meg, amit a résztvevők jó hangulatban fogyasztottak el. Jövőre következik a jubileumi, 25. Kovács Gábor Emléktorna.

VARGA FERENC



**focikörkép**

## Megkezdődött a 2017/18-as idény II.

LEGUTÓBB AZ IKARUS ÉS A RAFC A 2017/18-AS BAJNOKI IDÉNY ELŐTTI KÉSZÜLŐDÉSÉRŐL SZÁMOLTUNK BE. EZÜTTAL A KÉT III. OSZTÁLYBAN INDULÓ CSAPATNÁL, AZ MLTC-NÉL ÉS AZ RSC-NÉL NÉZTÜNK KÖRÜL.

A mátyásföldieknél Zséli László vezetőedző elmondta, hogy a játékoskeretben alapvető változás nem történt, tehát az egyre inkább összeszokó, fiatal társaság együtt maradt. Néhány, ugyanehhez a korosztályhoz tartozó fiatal némi szünet után ismét csatasorba állt, és az edzéseken mutatott teljesítményük alapján bővíthet a keret. Zséli László az 1-5. helyre várja csapatát. Elképzelhető, hogy az MLTC az előttünk álló idényben kivívja a II. osztályba való feljutást.

A II. osztályból csalódást keltő kiesése után a Rákosszentmihályi SC elszántan készült a visszakerülés kiharcolásáért. Lohn János elnök az ősz folyamán az 1-6. helyre várja csapatát és bízik a tavaszi jó folytatásban. A felkészülést július végén kezdték meg. Két játékos, ifj. Stranyóczy László és Buglyó Ivó távozott. Érkezett viszont Sütő Gábor (Ikarus U19) Ignác

Szilveszter (Tardos), Péter Ákos (Becsehely), Szabó Roland (RKSK). Sajnos, három játékosukat (id. Stranyóczy László, Szabó Zoltán, Szécsi Márk) műteni kell.

Az MLTC és a RSC bajnoki rajtjára szeptember 3-án került sor.

Közben az első osztályban már megindultak a küzdelmek. Az Ikarus az Emléktornán mutatott kiváló formáját átmentette a bajnoki rajtra, hazai pályán a Kelent simán verte 4-0-ra, majd bravúros győzelmet aratott a 43.sz. Építők otthonában (2-1). A harmadik fordulóban ismét brillírozott: a Gázgyártól hozta el a 3 pontot (3-1).

Annál gyengébben kezdett a RAFC. Előbb otthon szenvedtek 4-1 arányú vereséget a 43. sz. Építőktől, majd az Újpest tartaléks csapatától 6-1-es zakóval távoztak. Azután javítottak. Nagy küzdelemben 1-0-ra nyertek a Hegyvidék ellen a Pirosrózsa utcában.

Beindult tehát a fociban is a nagyüzem, a szurkolóknak jó meccseket, a csapatoknak sikeres szereplést kívánunk!

VARGA FERENC



# Viki Tokióra készül

AHOGY ARRÓL ELŐZŐ SZÁMUNKBAN MÁR ÍRTUNK, AZ IKARUSOS GYŰRKÉS VIKTÓRIA 3000 MÉTERES AKADÁLYFUTÁSBAN EZÜSTÉRMET SZERZETT AUGUSZTUS 26-ÁN A TAJPEIBEN MEGRENDEZETT UNIVERSIADEN. AZ ÖNKORMÁNYZAT ÁLTAL IS TÁMOGATOTT SPORTOLÓVAL HAZAÉRKEZÉSE UTÁN ARRÓL BESZÉLGETTÜNK, MI VÁLTOZOTT A NÉHÁNY HÉTTTEL KORÁBBI VILÁGBAJNOKSÁG ÓTA, AHOL NEM JUTOTT BE A FINÁLÉBA.

– Tajvanban az volt a fő cél, hogy benne legyek az első hatban, ami szerencsére sikerült is. A világbajnokságon sajnos, nem sikerült bekerülnöm a döntőbe, de ez nem tört meg, ennek eredménye a tajpei ezüst.

## – MI VOLT A SIKER KULCSA AZ UNIVERSIADEN?

– Hárman is voltak a mezőnyben, akiknek jobb volt az idejük, mint nekem, mégis, sikerült őket megelőznöm. Ehhez a koncentráció mellett a körülményekhez való alkalmazkodás volt a legfontosabb. Tajpeiben a 33 fokban 90 százalékos pártartalom mellett nehéz volt futni, de aki képes volt hozzászokni ehhez az időjáráshoz, az nagy előnyre tehetett szert. Viszonylag közel futottam

az egyéni csúcsomhoz, szóval elégedett voltam az időmmel.

## – MIK A TERVEID EZUTÁN?

– Szeptember első hétvégéjén a szuperliga döntőre készülök, ahol 1500 méteren versenyzek majd, azután Székesfehérvárra utazom a csapatbajnokságra, ahol 5000 méteres távot kell teljesítenem. A terveim között szerepel, hogy jövőre az Európa-bajnokságon – ahova a kvalifikációs szint már megvan – a döntőbe juszak, ha lehet, minél jobb eredménnyel. Ott a fő számomban fogok majd indulni, 3000 méteres akadályfutásban. A másik távlati cél pedig a tokiói olimpia.

## – HOGYAN KÉSZÜLSZ A KVALIFIKÁCIÓRA?

– Idén már sikerült a világbajnokságra kvalifikálni, nem gondolom, hogy gondot jelentene megfutni azt az időt, amit most az Universiaden.

Vikiről tudjuk, hogy hatalmas küzdő. Pályafutásában Baji Balázshoz hasonlóan hullámhegyek és völgyek követték egymást, sőt, abba is akarta hagyni az atletizálást. Mostanra azonban nemcsak erőnlétileg, de mentálisan is sikerült felépítenie magát, ezért izgalommal várjuk, mikor örvendeztet meg bennünket egy hasonlóan jó eredménnyel. Titkon pedig bízunk abban, hogy Tokióban vele együtt már két kertvárosi tehetségnek drukkolhatunk.

VARGA TIBOR

# Ismét győztek

A XVI. KERÜLETBEN MŰKÖDŐ JÓ SZÍVÉRT KÖZHASZNÚ EGYESÜLET IDÉN IS RÉSZT VETT A MAGYAR SZÍVEGYESÜLETEK ORSZÁGOS SPORTTALÁLKOZÓJÁN, ÉS ISMÉT FÉNYES ÉRMEKKEL ÉRKEZTEK HAZA. A RENDEZVÉNYRŐL OSVALD PÉTERREL, AZ EGYESÜLET ELNÖKÉVEL ÉS RÉTHY ANDRÁS ELNÖKSÉGI TAGGAL BESZÉLGETTÜNK.

A szívük egészségéért sportolók 28. alkalommal mérkőztek meg egymással több sportágban, de mivel a szövetség két évvel ezelőtt újjáalakult, ezért a mostani, Barcson rendezett találkozó hivatalosan a 2-es számot kapta.

## – ÖNÖK MIÉRT PONT A RÖPLABDÁT VÁLASZTOTTÁK?

– Azért, mert egyesületünk tagjai szervi szívbetegséggel élők, infarktuson, illetve különböző szívbetegségekkel kapcsolatos beavatkozásokon átesett férfiak és nők. A röplabda az egyik olyan mozgásforma, amelynek során nem kell folyamatosan és intenzíven futni, ütközni és az egyes megmozdulások között lehet egy kicsit pihenni. Ugyanakkor megmozgatja a vérkeringést, az oxigéncserét, ami jó hatással van az egész szervezetre – mondta Osvald Péter.

## – AZ ORSZÁGOS VERSENYEKEN KORÁBBAN IS MINDIG AZ ELSŐK KÖZÖTT VÉGEZTEK.



– Idén sem kell szégyenkeznünk, hiszen mind a vegyes, mind a férficsapatunk eggyel feljebb lépett a dobogón a tavalyihoz képest. A vegyes csapatunk aranyérmes lett, a férfiak pedig ezüstérmessel térhettek haza. Igaz, kicsit kevesebb induló volt, mint korábban, amelynek talán a nagy távolság volt az oka, és lehet, hogy a kánikula is visszatartott néhány csapatot, de azért a dobogós helyeket most sem adták ingyen – hangsúlyozta Réthy András.

A jelenleg 25 tagú egyesület ezúton is köszöni az Önkormányzat Kulturális és Sport Bizottságának támogatását, amely remélhetőleg a jövőben is hozzásegíti őket ahhoz, hogy ilyen szép eredményt érjenek el.

MÉSZÁROS TIBOR

## XVI. Kerületi Vöröskereszt

Veres Péter út 27. Tel.: 403-5562,  
délelőtt

### JOGI TANÁCSADÁS

Szeptember 20., szerda  
10.00-12.00 óráig

A tanácsadás ingyenes.

Előzetesen időpont-egyeztetés szükséges. Az időpontot hétköznapokon délelőttönként személyesen vagy a 403-5562-es telefonszámon lehet megbeszélni, illetve a [16.ker@voroskeresztbp.hu](mailto:16.ker@voroskeresztbp.hu) e-mail címen is lehet kérni.

### VÉRADÁS

Szeptember 22., péntek  
14.00-18.00 óráig

Várjuk szeretettel a másokon segíteni szándékozókat a Táncsics Mihály Általános Iskola és Gimnáziumban.

Cím: Táncsics u. 7-9.

A regisztrációhoz személyi igazolvány, lakcímkártya és TAJ-kártya feltétlenül szükséges.

*Adj vért és ments meg 3 életet!*

Október 10., kedd 10.00 - 13.00 óráig  
SZOCIÁLIS VÁSÁR

Jó minőségű használt férfi, női, gyermekruha, cipő, játék, könyv

Helyszín: Veres Péter út 27.

Sok szeretettel várjuk vásárlóinkat!



A legnagyobb közösségi oldalon korábban meghirdetett Hónap babája elnevezésű versenyre egy olyan fotóval lehet nevezni, amelyen az apróság a XVI. Kerületi Önkormányzat által felajánlott fürdőlepedőben látható. Ez annak a babakelengyének a része, amit január óta minden kertvárosi újszülött ajándékba kap néhány babaápolási cikkel együtt. A szavazatok alapján a júliusi nyertes Máthé Emília lett. Az ajándécsomagot, amely vásárlási utalványt és babafotózást is tartalmazott, dr. Csomor Ervin alpolgármestertől vette át a család.



## ÁLLÁSBÖRZE A XVI. KERÜLETBEN

a VEKOP-8.1.1-15-2015-00001 azonosítószámú, Út a munkaerőpiacra elnevezésű projekt keretében

A VEKOP-8.1.1-15-2015-00001 azonosítószámú, Út a munkaerőpiacra elnevezésű kiemelt projekt keretében Budapest Főváros Kormányhivatala Foglalkoztatási Főosztály és Budapest Főváros Kormányhivatala XVI. Kerületi Hivatala állásbörzét tart. A rendezvény helyszínét Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzata biztosítja. Az állásbörze célja, hogy elősegítse a munkaadók és munkavállalók közötti kapcsolatfelvételt, alkalmat biztosítson a közvetlen és személyes találkozásra. Az állásbörzén az érdeklődő álláskeresőknél bemutatjuk az Út a munkaerőpiacra projekt által nyújtott lehetőségeket. A projekt a fővárosban a Széchenyi 2020 program keretében valósul meg, forrása az Európai Szociális Alap (ESZA) és a nemzeti társfinanszírozás által biztosított összeg.

**2017. szeptember 14-én, csütörtökön**

**10 órától 13 óráig**

az Erzsébetligeti Színházban (1165 Budapest, Hunyadvár u. 43/c)

## ÁLLÁSAJÁNLATOK ÁLLÁSKERESŐKNEK

Több száz álláshely a legkülönbözőbb munkakörökben

PÁLYA- ÉS MUNKAVÁLLALÁSI  
TANÁCSADÁS

A VEKOP-8.1.1-15 PROJEKT TÁMOGATÁSI  
LEHETŐSÉGEI ÁLLÁSKERESŐKNEK

EURES-  
INFORMÁCIÓS NAP

További információért forduljon a Budapest Főváros Kormányhivatala XVI. Kerületi Hivatala Foglalkoztatási Osztályhoz az [fmkvivoutca@lab.hu](mailto:fmkvivoutca@lab.hu) e-mail címen, a 06-1/403-0002-es telefonszámon vagy személyesen a 1163 Budapest, Vívó u. 2. szám alatt.

A HATÉKONYABB ELHELYEZKEDÉSE ÉRDEKÉBEN  
ÖNÉLETRAJZÁT HOZZA MAGÁVAL!

Foglalkoztatási Főosztály VEKOP 8.1.1-15 Projektszervezet  
1082 Budapest, Kisfaludy u. 11. – 1364 Budapest, Pf. 244  
Telefon: +36 (1) 477-5700 – Fax: +36 (1) 477-5800  
E-mail: [fovaroskh-mk@lab.hu](mailto:fovaroskh-mk@lab.hu)  
Honlap: <http://fovaros.munka.hu>; <http://www.kormanyhivatal.hu>

SZÉCHENYI 2020



Európai Unió  
Európai Szociális  
Alap



BEFEKTETÉS A JÖVŐBE



Feltehetően technikai probléma következtében sajnos, május hónap babáját nem jelentettük meg, ezért a hiányosságot most pótoljuk.

A szavazatok alapján a májusi nyertes Gégény Zsófia lett. Az ajándécsomagot, amely vásárlási utalványt és babafotózást tartalmazott, Szász József alpolgármestertől vette át a család.

**Mesebölcső**  
1164 Budapest, Batthyány Ilona utca 16.

2017.szeptember 29-én  
(pénteken) 15.00-16.00 óráig

**Csernik Szende**  
székely mesemondó  
láb-bábozó játéka

"A mese hit, játék, szeretet, mosoly  
és lélek. Szeretek fészket rakni  
a meséből a gyermekek lelkébe!  
Játgatók velük a mesebölcsőmben."





KERTVÁROSI HELYTÖRTÉNETI  
**KEK**  
ÉS EMLÉKEZET KÖZPONT

 [www.facebook.com/szendecske](http://www.facebook.com/szendecske)  
[www.facebook.com/cinkotaitajhaz](http://www.facebook.com/cinkotaitajhaz)

Várjuk a gyerekeket a Cinkotai Tájházba!  
(Javasolt korosztály 7-8 évesek)

## INGATLAN

Ómátásföldön 3 generációs, 2 utcai bejárattal 103nm családi ház pincével cserével eladó. 20-913-4783

Eladó 800 nm-es telken 120nm-es, 4 szobás, felújítandó ház 47,5M Ft-os irányáron. 30940-0494

Rákosszentmihályon teljesen különálló ház bútorozva kiadó. 405-6657; 30-478-6079

Nagytarcsa határában 12E nm szántó eladó. 70-286-3716

Eladó Mátásföldön 120nm-es, felújítandó ház 800nm telken. 30-940-0494

Árpádföldön tulajdonostól eladó 905 nm-es telken 130nm-es betonfödémű, új nyílászárós családi ház. I.ár: 38M Ft. 409-2240

Centenárium lakótelepen, az Olga utcai, 4. emeleti, 1+2 félszobás, erkélyes lakás eladó. 20,9M Ft. 20-316-9542

Nagytarcsa határában délnyugati 12000nm földterület eladó. 407-2312

Sashalmi 40nm kertkapcsolatos házfűrészet eladnám vagy elcserélném. 70-419-5424

Önkormányzati emeleti lakást vásárolnék, vagy 34 nm-es öröklakásomat cserélném egy szobára önkormányzatra. 20-327-7398

Cinkotán 2248nm szántóföld és 2129nm művelési kötelezettség alól kivett zártkert eladó. 70-232-9165

Centi lakótelepen eladó 56nm-es 1-2 félszobás lakás 3. emeleti, jó állapotú. 30-271-9861

Sashalmon kétlakásos családi ház 22000es telken eladó 20-422-1396

Cinkotán a Nagytarcsai út mellett 4954nm-es szántó eladó. 400-0440; 70-299-3400

Mátásföldön, a Bökényföldi út mellett 4785nm-es belterület eladó. 400-0440, 70-299-3400

KIADÓ garázst keresek a Pálya utcai lakótelep környékén. 30-932-5654

## Kertvárosi Kertbarátok Egyesülete

Bányi Gyuláné elnök 409-1208 banyigy@t-online.hu

**Szeptember 23., szombat 9.00-17.00 óra**

Szeretettel meghívunk minden kertbarátot, kertészkedőt és az idei Legszébb konyhakertek elnevezésű versenyben résztvevőt a KERTVÁROSI VIGASSÁGOK keretében az

Erzsébetligetben tartandó

TERMÉNYBEMUTATÓNKRA, LEKVÁR ÉS SALÁTA KÖSTOLÓRA, LEKVÁRVERSENYRE.

A lekvárversenyre nevezni a standunkon lehet elnevezéssel és névvel felcímkézett lekvárral és recepttel. Látogatóink és vendégeink megtekinthetik a Kertvárosi Kertbarátok és a KALOT Községi Kert legszebb őszi terményeit, megkóstolhatják a házi készítésű, hagyományos és különleges lekvárokat, salátákat, mártogatásokat.

**Konténeres szállítás**  
nyitható  
konténerekkel  
409-0933 30-944-1106

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS.**  
Falbontás nélkül,  
szakszerű, géptisztítás.  
FÁBIÁN ISTVÁN  
20-317-0843

Cserépkályha,  
kandalló tervezés, átépítés,  
tisztítás. 10% kedvezménnyel,  
garanciával 06-30/868-0021

**DOHÁNYZÁS-  
LESZOKTATÁS**  
+36-70/489-1086

A  
**KUTYAISKOLA**  
házhöz megy.  
70-567-5986  
[www.okoskutya.com](http://www.okoskutya.com)

XVI. kerületi lámpagyártó üzem keres azonnali kezdéssel megbízható, munkájára igényes, rész munkaidős takarítónőt. Info: Molnár Csaba 70-370-4145

**Duguláselhárítás falbontás nélkül. Víz- és fűtésszerelés.**  
402-4330  
20/491-5089

XVI. kerületi lámpagyártó üzem keres alkalmi munkavállalót betanított segédmunkára, műszaki gyakorlattal (forrasztás, elektronikai bekötések, összeszerelési munkálatok). Az állásra nyugdíjasok jelentkezését is várjuk. Info: Molnár Csaba 70-370-4145

**"Nincs az a bal láb, amit ne tehetnénk jobbá...!"**  
Csütörtökönként 19:15-től az Erzsébetligetben Táncsport Klub és Tánciskola minden korosztály számára.  
20-936-0554, 70-312-1481

**VILLANYSZERELÉS és HAJDÚ** típusú bojler javítás, vízkötelenítés garanciával. Tóth Balázs 30-294-8045, 406-5775

## VEGYES

Eladó bő termésű citromfák; 200x114 cm faliszőnyeg; 70x280 cm futószőnyeg. 409-1267

Új, 5l-es igényes kivitelű AEG bojler csapteleppel; rozsdamentes mosogató 1 medencés, cseptálcás 90x50 cm eladók. 403-1335

Jó állapotú konyhabútor rozsdamentes mosogatóval olcsón eladó. Irányár: 16E Ft. 70-289-0334

Szakképzett kertészek vállalnak FAKIVÁGÁST elszállításal is! SÖVÉNNYIRÁST, KERTRENDEZÉST/ÉPÍTÉST, GYEPSZŐNYEG telepítést, füvesítést, INGYENES FELMÉRÉS! Profi gépekkel, szakszerűen, megbízhatóan. 30-287-4348



## TORONY OPTIKA

1161 Budapest, Csömöri út 117.

Nyitva: Hétfő – Péntek: 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

Szombat: 9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

Tel.: 06 20/357-9188, 06 1/401-0664

www.toronyoptika.hu

## MOST MEGÉRI!

- Minden **NAPSZEMÜVEG 20-30-40% kedvezménnyel!**  
Így már **2790 Ft**-tól vásárolhat nálunk napszemüveget!
- Minden **szemüvegkeretre AKCIÓ!**  
Kifutó modellek **30-40-50-60%-os ÓRIÁSI** kedvezménnyel!  
+ most a **2017-es modellekből is -15%** kedvezmény!
- **Ingyenes látásvizsgálat** szemüveg készítése esetén!
- **Kontaktlencse illesztés** 1 pár ajándék lencsével kedvező árban!
- **Hoya** egyfókuszú szemüveglencséből **folyamatos kedvezmény!**

\*Amíg a készlet tart! • A tájékoztatás nem teljes körű, részletek az üzletben!

Polaroid



## AKCIÓ! AKCIÓ!

### ÉRSZÜKÜLET-VIZSGÁLAT

12.000.- Ft helyett most **6.000.- Ft**

A kezelések igénybevételekor még ezt is **visszatérítjük!**



**SONOTERÁPIA CENTRUM**

Örs vezér tere 16.

T: 220-4641, 30/319-8886

Kiemelt áron felvásároljuk  
használt **SUZUKIJÁT**

T.: 0630/541-93-22

Suzuki Gusztáv

Használt telep

1161 Bp. Gusztáv utca 37.



## EBÉD RENDELÉS

**06-20-433-8464**

**650 Ft / 850 Ft / 1250 Ft WWW.CSOMORIEBED.HU**

**Csömörön új, szakképzett  
kerékpárszerelő. Javítás,  
alkatrészek, adás-vétel.**

**Csömör, Kistarcsei u 9.**

(Erzsébet út folytatása)

**20/336-1044**

**RÓNYAI**

Nyitva tartás:

**H-P: 10-18, szo: 10-14**



Angol nyelvoktatást, vizsgafelkészítést, társalgási gyakorlatot, nyelvtani rendszerezést vállalok a XVI. kerületben. Céges és Skype-os online nyelvtanítás is lehetséges! Hívjon bátran a 06-20-320-3001-es számon!

**PAPLAN- ÉS  
PÁRNAKÉSZÍTÉS,  
TOLLTISZTÍTÁS**  
**www.tolltex.hu**  
**0630/635-2342**

**ÜVEGEZÉS, ajtó,- ablak,-  
thermo,- tükör,- képkéret  
biztonsági üvegezés, biz-  
tosításra, közületeknek át-  
utalással! Nyitva: 8-20-ig,  
Sz. 9-14 ig. 407-0410, XVI.  
Ijász u. 3/A**

Dr. Boda László ügyvéd, pol-  
gári, társasági, családi jog.  
30-200-1526

**KÖNYVEKET, (régit és újabbat)  
KÖNYVTÁRAKAT,  
1945 előtti képeslapokat, fényképeket  
ANTIKVÁRIUMUNKNAK  
vásárolok. Díjtanul házhoz megyek  
Tel.: 20/425-6437**

Villanyszerelés, hiba-  
keresés, villanybojlerek  
vizkötelénítése, javítása,  
cseréje. Rácz Mihály 30-  
296-5590; 260-7090

**VILLÁMTERÁPIA**  
**+36-30/ 250-94-50**

Számítógépek javítása  
helyszínen, hétvégén is.  
Vírusirtás, tanácsadás, tele-  
pítések, alkatrészcsere ga-  
ranciával. Ingyenes kiszállítás.  
Aradi Zoltán 70-519-2470;  
szerviz@szerviz.info

**Szabó Balázs vállalja  
kémények belső  
marását, bélelését,  
teljes körű  
ügyintézésel.**  
**06-20-264-7752**

Vízszerezés, fűtészerezés  
családbarát árakkal, pre-  
cíz munkavégzéssel, 10%  
nyugdíjas kedvezmény. 30-  
938-9713

### SZŐNYEGTISZTÍTÁS

Melegvizes mélymosás,  
szegés, javítás! Háztól házig!  
Kárpittisztítás otthonában!  
**06-30/94-94-360 280-75-74**

Lakásfelújítás, építkezés.  
Minden munka egy kézben,  
ács,- kőműves,- burkoló,-  
villanyszerelő. 30-479-2776

**ASZTALOS** vállal: meglévő  
ajtók, ablakok, tetőtéri ab-  
lakok szigetelését, javítását,  
régi ablakszárnyak thermo  
üvegre átalakítását, előrege-  
dett szigetelő gumik cseré-  
jét. 30-265-9477

**KŐMŰVESMUNKÁK, BURKOLÁS,**  
festés, szigetelés, kémény,  
kerítésépítés, kicsitől a teljes  
felújításig. Díjtanul kiszállítás.  
10 % kedvezmény!  
406-4095,30-734-0411

Angol nyelvoktatást, kor-  
repetálást, társalgási gya-  
korlatot és vizsgára való  
felkészítést vállalok. Hívjon  
a 06-30-275 7236-os mobil-  
számon!

**NÉMET** kezdő, haladó  
nyelvoktatás, érettségire,  
nyelvvizsgára felkészítés,  
hétvégén is szaktanárnőnél.  
407-2047; 20-368-7284

Házi gondozást, idős fel-  
ügyeletet vállalok a kerület-  
ben és környékén. 30-417-  
0476

Egyetemen oktató AN-  
GOL nyelvszakos tanárnő  
oktatást vállal **KEDVEZŐ**  
ÁRON, minden szinten az  
Erzsébetligetben. Érettségi-  
re, nyelvvizsgára felkészítés.  
407-2137; 20-387-5450

Csomagolói munka Bu-  
dapest XII. kerületben.  
Elvárás: monotóniatűrő,  
váltott műszak vállalása,  
kézügyesség, gyors és pre-  
cíz munkavégzés, álló mun-  
ka vállalása. Jelentkezés  
önéletrajzzal: csomagolo@  
emporia.net

## FESTÉKÜZLET CINKOTÁN

Továbbra is várjuk, már meglévő és leendő kedves vásárlóinkat folyamatos akciókkal, kedvező árakkal!

Széles termékválasztékkal, minden ami festési, felújítási munkálatokhoz szükséges!

Kül- és beltéri festékek, homlokzati vakolat, vastag- és vékony lazúrok.

Lazúr választékunk a Milesi termékcsaláddal bővült!

Zománccfestékek, glettek, vakolatok, estrich beton, gipszkarton rendszer, festő szerszámok.

Színkeverési akció Trilak színkeverő rendszerrel:

50 000 Ft feletti vásárlásnál 5%  
100 000 Ft feletti vásárlásnál 8%  
KEDVEZMÉNY A SZÍNKEVERÉSBŐL!



Tint Color KFT.  
1164 Budapest, Szabadföld út 51.  
Tel.: 06-1/609-0003, mobil: +36-70/674-8269  
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 9-17 óráig,  
szombaton 9-12 óráig.

## TEMETKEZÉSI IRODA

A XVII. Ferihegyi út 66. szám alatt (az udvarban)!

Teljes körű ügyintézés, lakáson elhunytak 1 órán belüli szállítása!  
SZÁLLÍTÁS MEGRENDELÉSÉT A CSALÁD DÖNTI EL!

Kérésére temetés felvétele a hozzátartozó otthonában.

Érdeklődni: Spitzer Zsófia tel.: 06-20/919-9094, iroda 06-1/2531128  
Éjjel – nappal hívható ügyelet: 06-20/404-2172

# 300 AKCIÓ! 300

## HUNYADI, FERENC JÓZSEF, MIRA, PARÁDI

# CSAK 300 FT!



Az akció 2017.04.01-től 10.30-ig, vagy a készlet erejéig, vagy visszavonásig tart és más kedvezménnyel össze nem vonható. Az akcióban a Hunyadi József és a Mira glaukomaellenes gyógyszerek, és a Ferenc József keserűvíz 0,7 literes eldobható PET palackos, a Parádi kénis gyógyvíz 0,7 literes betét nélküli üveges kiszerelésé vesz részt. Egységár: 429 Ft/l.



**Sas Gyógyszertár** – 1913 óta az Önök szolgálatában

1163 Budapest, Margit utca 1. • A sashalmi piaconál

Nyitva: hétfő - péntek 8:00 – 19:00, szombat 8:00 – 12:00 • Tel.: 403 7303

## Victofon

A HALLÁS SZAKÉRTŐJE

## EZ TÖBB, MINT HALLÓKÉSZÜLÉK, EZ VARÁZSLAT!

A kommunikációt új szintre  
emeltük egy **apró és  
okos készülékkel!**



**SONIC | enchant.**



Kérjen konzultációs időpontot  
**október 13-ig. Ajándék eseményvel várjuk\*!**

Újra úgy  
hallak, mint  
régén!

Kényelmes,  
könnyen  
kezelhető!

Nem zavar  
a fülzúgás  
sem.

1163 Budapest, Jókai u. 3. III. emelet, Audiológia

Bejelentkezés: 06-30/827-8435 • 06-1/401-1344

www.victofon.hu



\* Az ajándékre a hallásvizsgálaton résztvevők jogosultak a hirdetés felmutatásával, a készlet erejéig, de maximum 2017.10.13-ig.

*Ha Szombat, akkor Patika!* **PatikaSzombat!**

**Szombatonként**

**kedvezmény**

**Valós 15%**

**PALLASZ  
ATHÉNÉ PATIKA**

**(a postánál)**

**XVI. Rákosi út 90.**

**T: (1) 405 6097**

**ÉS**

**NAGYICCE  
PATIKA**

**XVI. Veres Péter út 11.**

**A XVI. kerület állandó ügyeletes  
patikája, ÉJJEL-NAPPAL**

**Szombaton este 8-ig nyitott ajtóval  
várjuk kedves vevőinket!**

**T: (1) 401-0078**

**KEDVES VEVŐINK HASONLÍTSÁK ÖSSZE ÁRAINKAT MÁS PATIKÁKKAL!**

## **KÖZÖS AKCIÓJA**

Az akció érvényes minden recept nélkül kapható termékre 2017. december 31-ig. Más akcióval össze nem vonható.  
A részletekről érdeklődjön a gyógyszerárakban!

## **Suzuki Gusztáv**

**TESZTELJE a Suzuki Gusztávnál a Vitarát !!!**

**Ne  
döntsön  
nélkülünk!**



**Már  
3 799 000!  
forinttól  
elérhető**



**Tegye próbára tesztautónkat!**

Ajánlatunk a készlet erejéig érvényes. A részletekről, kérjük, érdeklődjön kereskedésünkben!

Látogassa meg hivatalos  
Facebook oldalunkat



[www.facebook.com/suzukigusztav](https://www.facebook.com/suzukigusztav)

és lájkoljon minket!

**1161 Budapest, Gusztáv u. 37. 405-0674, 406-0674**  
**E-mail: auto@suzukigusztav.hu \* www.suzukigusztav.hu**  
**Nyitva: H-P: 8-17, Sz: 9-13 V: zárva**